

E8 - Until We Meet Again, Smith

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Smith

*When I was a kid,
I wanted to be a hero.*

[00:07] Smith

*I wanted to be a big musclebound man
in a skintight red or blue suit.*

[00:12] Smith

But...

[00:17] Akira

Sherry!

[00:20] Smith

*But I always told myself you only ever
saw those guys in comics and movies.*

[00:26] Hiro

Smith!

[00:32] TS Pilot

Scheisse!

[00:35] Smith

But even so...

[00:38] Smith

I always wanted to be a hero.

[00:45] Knuth

I've been waiting to see you,

[00:48] Knuth

Lewis Smith.

[00:58] Sign

Tricolor

[01:03] Sign

Mechanical Assault Police

[01:03] Sign

Spar Kaiser

[01:03] Sign

Spar Kaiser

[01:04] Sign

Spar Kaiser

[01:04] Sign

Spar Kaiser

[01:06] Sign

Spar Kaiser

[01:06] Sign

Spar Kaiser

[01:06] Sign

Mechanical Assault Police

[01:07] Sign

Mechanical Assault Police

[01:08] Smith

Right.

[01:09] Lulu

Smith!

[01:11] Lulu

Let's go! Let's hurry!

[01:13] Smith

Yeah, we're going.

[01:16] Lulu

We'll protect the peace of Earth!

[01:21] Lulu

Heat beam!

[01:37] King

We're lucky we can use Yokota now.

[01:41] King

Makes it a lot easier to integrate
the air force into operations.

[01:44] Kawada

We'll go down the Pacific, round the
Cape of Good Hope, and up to Europe.

[01:48] Heidemarie

In that time, our air units
will do a series of in-flight refuels

[01:52] Heidemarie

to escort the ATF fleet
on its long journey, correct?

[01:57] King

Yes.

[01:59] King

It'll be a tough job, but there's
no other way for humanity to win.

[02:13] Superbia

I shall sit and wait for the
day that my fate comes.

[02:21] Smith

So yeah, I'm Lewis Smith, captain of the
TS unit assigned to escort Bravern.

[02:28] Smith

Nice to meet you all.

[02:31] Smith

It's a little late for that, though.

[02:34] Smith

Many of you I knew before the ATF formed,
and I've always held you in high regard.

[02:39] Smith

Some of you I've only met
since coming to Japan,

[02:43] Smith

but I've seen for myself
just how strong you are.

[02:46] Smith

I always said if I ever got to lead a unit,
I'd want it to have people like you in it.

[02:52] Smith

That's why I called you here.

[02:54] Smith

I'm honored to fight by your side.

[02:59] Smith

And also, I've picked a name for our unit.

[03:02] Smith

Since we'll be in Bravern's service...

[03:05] Smith

We will be the Brave Knights!

[03:09] Smith

Pretty cool, huh?

[03:10] Lulu

Pretty cool!

[03:16] Hibiki

That's...

[03:18] Hibiki

That's so embarrassing!

[03:22] Karen

This mission is really reckless.

[03:24] Karen

We don't even know what we're walking into.

[03:28] Karen

If we can't find a place to set down safely,

[03:30] Karen

we're supposed to do in-flight refuels
until we get back to Japan.

[03:34] Karen

Guess we're stuck up in the air for 70 hours,
which is the limit of the engine oil.

[03:40] Honoka

Fighter pilots have it rough.

[03:43] Honoka

They've got to wear diapers
when they're in the air.

[03:52] Workers

Looks good.

[03:53] Workers

All right. Over there.

[03:57] Joshua

I'm amazed we were able
to get all of these supplies.

[04:01] Nina

The surviving forces in Japan gave the ATF
a lot of the meager supplies they had left.

[04:06] Nina

We need to be careful how we use them,
and make sure they last.

[04:10] Joshua

Will we be able to make sure they last?

[04:12] Sign

Morphine

[04:12] Sign

Hydrochloride

[04:18] Lulu

Ga-ga-pi! Lulu's going with you!

[04:21] Smith

You can't come.

I don't want to put you in danger.

[04:25] Lulu

Lulu can use this!

[04:27] Smith

That's not what I mean.

[04:28] Smith

I'd worry about you. You understand, right?

[04:32] Lulu

Smith, you blockhead!

[04:35] Smith

Call me a blockhead if you must.

[04:36] Smith

You don't have the courage or resolve
if you're behaving like that.

[04:40] Smith

You'll be killed out there.

[04:42] Lulu

Ga-ga-pi!

[04:45] Smith

Aw, jeez.

[04:48] Lulu

Smith!

[04:53] Lulu

Lulu will never die.

[04:58] Smith

That's even worse!

[05:00] Lulu

Ga-ga-pi!

[05:01] Smith

Let go.

[05:07] Smith

Hey, what's up, Isami?

[05:13] Lulu

Pa-pa-pah, pa-pa-pah!

[05:15] Lulu

Pa-pa-pa-pa-pah!

[05:18] Smith

I still can't believe the Deathdrives
were using humans as energy sources.

[05:22] Isami

It was normal to them.

[05:26] Isami

Just like how we use ammo and fuel.

[05:26] Lulu

I'll ride it!

[05:28] Miyu

Lulu, stop!

[05:30] Isami

But...

[05:32] Isami

But I think when Superbia saw that
Lulu had a will of her own, it threw him off.

[05:38] Isami

What about me and Bravern?

[05:41] Smith

You two are different.

You trust each other, right?

[05:45] Isami

Uh, well... He trusts me,
but I can't say I do him.

[05:49] Isami

You'd get along better with him than me.

[05:51] Smith

Nah, I'm no good. He said he "just can't."

[05:56] Isami

So he did.

[06:00] Smith

You know something, Isami?
I always wanted to be a hero.

[06:04] Isami

Where's this coming from?

[06:06] Smith

A hero like you and Bravern.

[06:11] Smith

No matter how bad things get, with him...

[06:11] Lulu

I'll save Earth with the Blade Arc!

[06:15] Smith

With you and Bravern, we'll be fine.

[06:18] Isami

You sound like him.

[06:20] Smith

Really? I'm fighting with
my fellow Brave Knights—

[06:23] Isami

What the hell are the Brave Knights?

[06:28] Smith

Pretty cool, huh?

[06:30] Smith

Anyway, I'll do all I can
to support the heroes.

[06:34] Isami

I'm no hero...

[06:36] Smith

Isami.

[06:37] Smith

Let's save the world together.

[06:58] Operators

ATF fleet has gathered at point alpha.

[07:01] Operators

Fighters and bombers have
begun combat patrols.

[07:05] Captain

We're ready to go as well.

[07:08] King

Then, it's time.

[07:09] King

Captain Isaacs.

[07:11] Captain

Right. I'll give the order to set sail.

[07:14] King

What's going on? What's happening?

[07:16] Operator

Unknown. All signals have been lost.

[07:18] Operator

We've lost all wireless and data links.

[07:20] Operator

We can't contact the rest
of the fleet or the other units.

[07:23] Soldier

CIC, watch out.

A thick fog is enveloping the area.

[07:27] Soldier

Vision restricted to less than seven feet.

[07:30] King

Fog?

[07:34] Joshua

Dr. Kowalski.

[07:36] Nina

I have a bad feeling about this.

[07:39] Hiro

Damn it. We don't even get time to eat?

[07:41] Sherry

Akira, come on!

[07:42] Akira

R-Right.

[07:46] Mechanic

What is this? I can't see a thing.

[07:49] Smith

What's going on?

[07:51] Isami

This is...

[07:52] Bravern

So it's finally time!

[07:56] Bravern

Let's go, Isami.

[07:58] Isami

Right.

[08:01] Smith

I put your suit inside for you.

[08:03] Isami

You're all set?

[08:11] Miyu

Smith, you're all ready to go.

[08:14] Bravern

Lewis Smith!

[08:16] Bravern

Your job is to keep as many of
your comrades alive as you can.

[08:19] Smith

Yeah, of course.

[08:20] Bravern

No matter what happens, keep moving forward in the way you think is best.

[08:25] Bravern

Even in the darkest darkness, if you're brave, a light will illuminate your path.

[08:32] Bravern

Until we meet again, Smith.

[08:39] Smith

All right.

[08:40] Miyu

Brave Knights 1, engine run-up!

[08:43] Smith

Okay. Engine run-up.

[08:45] Computer

XM3 Rising Orthos. All systems are green.

[08:50] Computer

CTR: Lewis Smith, checked and ready.

[08:53] Computer

Co-pilot, checked and ready.

[08:55] Smith

Huh? No way!

[08:58] Smith

Lulu!

[08:59] Lulu

Roll out!

[09:01] Smith

How?

[09:02] Miyu

Locating the enemy visually is currently impossible.

[09:04] Miyu

You'll need the support of a co-pilot, and she's qualified for it.

[09:09] Miyu

Believe in Lulu.

[09:15] Smith

You win.

[09:16] Smith

Put your helmet on. Pretty please.

[09:20] Lulu

Pi-ga-pi!

[09:23] Smith

Allied Task Force, Brave Knights 1: Rising Orthos. Lt. Lewis Smith, rolling out.

[09:30] Lulu

And Lulu, too!

[09:38] Miyu

Good luck out there, Smith and Lulu.

[09:43] Karen

Damn. Nothing on any channels.

[09:46] Honoka

Nor on radar.

[09:48] Honoka

It's just pure white,
like there's a fog over everything.

[09:53] Karen

Captain! What's Constellation saying?

[09:57] Karen

Holy...

[09:58] Smith

Shit.

[10:18] Superbia

They all lack such self-control.

[10:20] Superbia

They swarmed here one after another.

[10:24] Karen

All units, this is Sledgehammer. Due to the
comms issues, this is a one-way transmission.

[10:29] Karen

We're seeing a massive spike
25 miles from the bullseye.

[10:33] Honoka

We've sighted three Deathdrive towers.

[10:35] Honoka

Brave 1 and the Brave Knights, be careful.

[10:39] Isami

Three towers... at once?

[10:42] Bravern

That's right, Isami.

[10:45] Bravern

*We have to defeat all three
powerful foes and move forward.*

[10:51] Isami

Yeah. It's the only way.

[10:54] Bravern

Here they come, Isami!

[10:59] Bravern

Change! Bravern!

[11:08] Bravern

We shall protect this planet's future.

[11:12] Vanitas

I am Vanitas.

[11:16] Vanitas

That's Vanitas.

[11:18] Pessimism

Ah, Pessimism laments.

[11:22] Pessimism

He laments for he fears
his wish shall come true.

[11:27] Bravern

They might not look it,
but they're really strong.

[11:30] Bravern

We have to defeat them somehow, Isami.

[11:32] Isami

Roger.

[11:34] Isami

Where's the other one?

[11:36] Smith

*Hey, this might be a stupid
question, but are you a...*

[11:40] Knuth

My name is Knuth.

[11:44] Smith

Figured. Sorry, but Bravern isn't here—

[11:48] Knuth

Human.

[11:50] Knuth

Make...

[11:52] Knuth

Make love to me.

[11:56] Smith

I'm sorry?

[11:58] Captain

We can't move at all like this!

[12:00] Operator

We still can't contact the other units.

[12:03] King

What are they fighting on the
other side of this impenetrable fog?

[12:13] TS Pilot

They're everywhere.

[12:15] TS Pilot

Scheisse!

[12:20] Pullman

Sir! Lt. Colonel Satake!

[12:22] Pullman

It's suicide to take off like this.

[12:25] Satake

If I don't, my men will be wiped out!

[12:28] Pullman

Please! Think about your position!

[12:31] Pullman

If you die, the ATF's TS units are finished.

[12:36] Satake

If I die alongside them,
that's all I can ask for.

[13:00] Hiro

Pay attention, Akira!

[13:03] Akira

Hiro?

[13:05] Akira

You guys, too? What's going on?

[13:07] Sherry

*I think this is a deception
attempt by the enemy.*

[13:10] Sherry

I don't know if it's the fog causing it,
but she's making us attack one another.

[13:15] Akira

It's smart, I'll give them that.

[13:17] Hibiki

We need to stay on top of each other.
Keep in visual range at all times.

[13:22] Hibiki

We need to find Captain Smith, too.

[13:24] All

Understood.

[13:24] All

Roger!

[13:32] Pessimism

How sad.

[13:34] Pessimism

Knuth has gone mad.

[13:37] Pessimism

And so, Pessimism's wish will be granted.

[13:41] Pessimism

He is so sad, he is crying.

[13:44] Isami

What's with these guys?
They're not making any damn sense!

[13:47] Bravern

Calm down, Isami.

[13:48] Bravern

Take a closer look at Pessimism.

[13:51] Bravern

His fog is covering everything.

[13:55] Bravern

He's the one we must defeat first.

[13:57] Isami

And the missing one? The ATF can't handle a Deathdrive on their own!

[14:01] Bravern

Believe.

[14:03] Bravern

Believe in Lewis Smith and his comrades.
We have our own job to do.

[14:09] Bravern

Here they come!

[14:13] Smith

*Uh, I think you've got the wrong guy.
You're probably looking to, um...*

[14:17] Smith

...make love to Bravern.

[14:20] Lulu

Smith, what does "make love" mean?

[14:23] Lulu

What is it? What does "make love" mean?

[14:23] Knuth

Hmph. I'll let Pessimism and Vanitas handle him.

[14:27] Lulu

Smith!

[14:30] Smith

The other two Deathdrives?

[14:32] Knuth

They're blind. And so was Cupiridas, the fool who told them.

[14:38] Knuth

You're the only one who can grant my wish.

[14:43] Smith

Listen, I'm sorry, but I don't have time to deal with you.

[14:46] Smith

It's my unit's mission to support Bravern.

[14:51] Knuth

Excellent. Keep howling.

[14:57] Hibiki

Smith?

[14:58] Sherry

What's going on?

[14:59] Akira

No way.

[15:06] Isami

Hey, Bravern! What's wrong?

[15:09] Isami

You're not acting like yourself!

[15:11] Bravern

Like myself, huh?

[15:13] Bravern

You're right, Isami.

[15:15] Bravern

You're exactly right.

[15:18] Bravern

Burn Axe!

[15:21] Pessimism

He laments it. At this rate,
Pessimism's wish is about to come true.

[15:26] Pessimism

He laments it!

[15:28] Vanitas

That's right. If we don't hurry, Cupiridas will
show up and we'll all have to fight over him.

[15:34] Isami

Cupiridas? I sliced through
him and his tower.

[15:38] Bravern

No.

[15:39] Bravern

We haven't beaten him yet.

[15:42] Knuth

Now, let me...

[15:46] Knuth

...feel your breath.

[15:53] Akira

Sherry!

[15:54] Sherry

My cockpit's fine. I'm bailing out.

[15:57] Smith

All units, spread out!

[15:59] All

Roger!

[16:07] Knuth

I see it. I can see it.

[16:09] Knuth

I can see the future
where you grant my wish.

[16:16] Smith

You're not making any sense!

[16:22] Lulu

Smith!

[16:23] Lulu

Brave Knights 7 has disappeared.

[16:27] Knuth

I've always felt you...

[16:30] Pilot

Captain Smith!

[16:33] Knuth

I had this feeling deep inside that
I couldn't share with anyone.

[16:36] Knuth

And it thrilled me.

[16:40] Akira

Damn it! Damn it!

This can't be happening!

[16:42] Hiro

Smith!

[16:42] Smith

Hiro!

[16:45] Knuth

That's why I chose you!

[16:47] Knuth

I knew you could make me
feel burning hot pathos.

[16:56] Knuth

I turned back time.

[16:59] Knuth

Again and again.

[17:01] Knuth

Remembering my tryst with you.

[17:04] Hibiki

What is this?

[17:05] Hibiki

What's going on?

[17:07] Akira

Smith! Do something! Please!

[17:12] Lulu

Smith?

[17:15] Smith

Fine. I'll make love to you.

[17:18] Smith

So leave my friends out of this!

[17:23] Smith

Hiro!

[17:26] Knuth

Now, let me hear your name.

[17:30] Knuth

The name of the one

who will become one with me.

[17:36] Smith

ATF Bravern TS Escort Unit...

[17:41] Smith

Captain of the Brave Knights...

[17:43] Smith

Lt. Lewis Smith.

[17:48] Knuth

Lewis Smith.

[17:50] Knuth

Now, make love to me.

[17:59] Knuth

That's it. That's what I wanted.

[18:01] Knuth

Use your burning hot pathos and
make my deepest parts even hotter—

[18:05] Smith

Shut up!

[18:12] Knuth

Finally.

[18:14] Knuth

It's finally time for my wish to come true.

[18:18] Knuth

I can finally attain true death.

[18:22] Knuth

But *that* could get in the way.

[18:28] Satake

Stay on high alert!

[18:29] Satake

Keep in formation!

[18:31] All

Roger!

[18:33] All

What's that?

[18:38] Cupiridas

Ga-ga-ga-ga-ga.

[18:40] Cupiridas

It's taken a while, but it's
finally time for us to meet again.

[18:48] Cupiridas

Bravern—

[18:49] Cupiridas

Ga-pi?

[18:54] Vanitas

Oh, my. Knuth just took it out
along with Cupiridas.

[18:58] King

What was that light?

[19:00] Navigation Officer

Comms and data links coming back online.

[19:04] Crew

What is that?

[19:06] King

Three towers?

[19:09] Pessimism

How tragic.

[19:11] Pessimism

The death Pessimism desires
can only be experienced once.

[19:16] Pessimism

Could there be any more wonderful sorrow?

[19:19] Vanitas

I don't want that.

[19:21] Vanitas

I want to enjoy it again and again.

[19:24] Vanitas

Knuth... What the hell does
that bitch think she's doing?

[19:28] Isami

What? What's going on?

[19:30] Bravern

This means the Deathdrives won't revive...

[19:33] Bravern

...after being killed.

[19:36] Knuth

Now, we'll only get one chance
to share in our love.

[19:39] Knuth

Let me enjoy it.

[19:42] Hibiki

Smith!

[19:44] Knuth

Don't you dare interrupt our love!

[19:51] Hibiki

No! Smith!

[19:53] Knuth

I can feel it. I can feel it!

[19:56] Knuth

Lewis Smith.

[20:04] Knuth

Now, I'm ready to make love.

[20:12] Smith

Lulu, I have something I want you to do.

[20:15] Smith

It's an important mission.

[20:16] Lulu

Important? Lulu will do it!

[20:19] Smith

Take care...

[20:22] Smith

of everyone.

[20:24] Computer

Emergency ejection device activated.

[20:25] Lulu

Smith? Smith! Smith!

[20:44] Hibiki

Smith, that's enough!

[20:46] Akira

You bail out, too!

[20:48] Isami

Bravern! Hurry!

[20:49] Isami

We need to defeat them *now*!

[20:51] Bravern

Isami, that's gonna be tough.

[20:54] Bravern

They're powerful foes.

[20:56] Isami

Damn.

[20:57] Isami

Damn it all!

[20:59] Smith

Brave Slash.

[21:02] Knuth

Now, let us make love and
share the moment of climax!

[21:08] Computer

Additional armor, purged.

[21:15] Smith

How do you like my TS?

[21:18] Smith

Cool, huh?

[21:27] Smith

Isami.

[21:29] Isami

Smith?

[21:31] Smith

Isami. Brave.

[21:34] Smith

Brave...

[21:35] Smith

Bang.

[21:38] Isami

Smith!

[23:21] Akira

Smith, answer me.

[23:23] Akira

Answer me!

[23:34] Lulu

Smith...

[23:37] Sign

Episode 8

[23:37] Sign

"Until We Meet Again, Smith"

Revision #1

Created 2025-01-15 18:13:14 UTC by whimsee

Updated 2025-01-15 18:13:14 UTC by whimsee